

11. *просит* Генерального секретаря по-прежнему уделять в его докладах особое внимание положению трудящихся-мигрантов и членов их семей;

12. *просит также* Генерального секретаря организовать в 1989 году семинар по вопросу культурного диалога между странами происхождения и странами пребывания трудящихся-мигрантов;

13. *подчеркивает* важное значение мероприятий по информированию общественности в деле борьбы против расизма и расовой дискриминации и мобилизации общественной поддержки целей второго Десятилетия действий и в этом контексте приветствует усилия Координатора мероприятий в рамках второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

14. *просит далее* Генерального секретаря представлять в своих будущих ежегодных докладах Совету об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий более подробную информацию о мероприятиях всех правительств, организаций системы Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, межправительственных организаций, а также неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

*12-е пленарное заседание,
24 мая 1988 года*

1988/7. Государственно-административная деятельность и финансирование в целях развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 35/56 от 5 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится Международная стратегия развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 36/194 от 17 декабря 1981 года о Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, в особенности на пункт 3 этой резолюции, 34/137 от 14 декабря 1979 года о роли государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран, а также 35/80 от 5 декабря 1980 года, 39/219 от 18 декабря 1984 года и 40/213 от 17 декабря 1985 года о роли квалифицированных национальных кадров в социальном и экономическом развитии развивающихся стран,

вновь подтверждая важность эффективного и оперативного осуществления резолюции S-13/2 Генеральной Ассамблеи от 1 июня 1986 года о Программе действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Совета, касающиеся государственно-административной деятельности и финансирования в целях развития,

подчеркивая важность государственно-административных систем для экономического и социального развития развивающихся стран и ускорения развития стран с низким уровнем доходов, в частности наименее развитых стран,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря о Специальной программе действий в области государственно-административной деятельности и управления в Африке^{*}*;

^{*} E/1988/21.

2. *отмечает* процесс пересмотра потребностей африканских стран в области государственно-административной деятельности и управления и прогресс, достигнутый к настоящему времени в подготовке предложений по проектам, использование учрежденного Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций целевого фонда, интерес, проявленный странами-донорами к Специальной программе действий, и поддержку, оказанную Программой развития Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций;

3. *просит* Программу развития Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия по мобилизации дополнительных финансовых ресурсов для осуществления Специальной программы действий и настоятельно призывает страны и учреждения, являющиеся донорами, а также региональные банки развития предоставить, в пределах возможностей, дополнительные ресурсы для осуществления этой программы;

4. *настоятельно призывает* все органы и организации системы Организации Объединенных Наций и международное сообщество всесторонне и эффективно содействовать ускоренному осуществлению проектов, намеченных в рамках Специальной программы действий, начать по просьбе заинтересованных стран осуществление проектов на субрегиональном и региональном уровнях и своевременно принять меры для дальнейшей подготовки таких проектов на страновом уровне;

5. *предлагает* Генеральному секретарю представить Совету на его первой очередной сессии 1989 года доклад о ходе осуществления мероприятий в рамках Специальной программы действий;

6. *просит* Генерального секретаря включить в свой доклад Специальному комитету полного состава Генеральной Ассамблеи по среднесрочному обзору хода выполнения Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы обновленную информацию о роли Специальной программы действий в области государственно-административной деятельности и управления в Африке.

*13-е пленарное заседание,
25 мая 1988 года*

1988/8. Подготовка международной конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 39/141 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1984 года, в соответствии с которой Комиссии по наркотическим средствам предлагалось в первоочередном порядке начать подготовку проекта конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 33/168 от 20 декабря 1978 года, 35/195 от 15 декабря 1980 года, 36/132 от 14 декабря 1981 года, 37/198 от 18 декабря 1982 года, 38/93 и 38/122 от 16 декабря 1983 года, 39/143 от 14 декабря 1984 года, 40/120, 40/121

и 40/122 от 13 декабря 1985 года, 41/125, 41/126 и 41/127 от 4 декабря 1986 года, а также на другие соответствующие резолюции,

ссылаясь далее на то, что Комиссия, во исполнение резолюции 1 (S-IX) от 14 февраля 1986 года¹⁰, рассмотрела первоначальный проект конвенции, включивший четырнадцать статей, и представленные по нему замечания правительств¹¹ на своей тридцать второй сессии, состоявшейся 2-11 февраля 1987 года,

принимая во внимание, что во исполнение резолюции 1987/27 Экономического и Социального Совета от 26 мая 1987 года, Межправительственная группа экспертов открытого состава провела два совещания в 1987 году для рассмотрения рабочего документа, содержащего сводный текст проекта конвенции, и, когда это было возможным, для достижения соглашения в отношении статей конвенции, и подготовила пересмотренные рабочие документы,

принимая во внимание также, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/111 от 7 декабря 1987 года просила Генерального секретаря изучить возможность созыва еще одного двухнедельного совещания Межправительственной группы экспертов непосредственно до начала десятой специальной сессии Комиссии по наркотическим средствам, чтобы продолжить рассмотрение рабочего документа, касающегося проекта конвенции, а также предложила Комиссии рассмотреть и, по возможности, принять на своей десятой специальной сессии проект конвенции, а также подготовить рекомендации о мерах, которые следует принять для завершения разработки конвенции, включая возможность проведения в 1988 году конференции полномочных представителей для принятия конвенции,

ссылаясь на Декларацию Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, в которой Конференция призвала к незамедлительной, но тщательной подготовке и завершению работы над проектом конвенции, с тем чтобы обеспечить ее вступление в силу в кратчайшие сроки¹²,

получив доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее десятой специальной сессии¹³,

учитывая Декларацию Кито против незаконного оборота наркотиков от 11 августа 1984 года¹⁴, Нью-Йоркскую декларацию о борьбе против незаконного оборота и использования наркотиков от 1 октября 1984 года¹⁵ и Лимскую декларацию от 29 июля 1985 года¹⁶, в которых выражается глубокое беспокойство по поводу серьезности этой проблемы,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за превосходную подготовку рабочих документов, относящихся к проекту конвенции, которые были распространены среди государств для рассмотрения в ходе совещаний Межправительственной группы экспертов в соответствии с резолюцией 1987/27 Экономического и Социального Совета;

¹⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 3* (E/1986/23), глава X, раздел A.

¹¹ E/CN.7/1987/2 и Add.1 и Add.1/Corr.1-3 и Add.2 и Add.2/Corr.2

¹² Доклад Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, Вена, 17-26 июня 1987 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.1.18), глава I, раздел B, пункт 3.

¹³ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 3* (E/1988/13)

¹⁴ A/39/407, приложение.

¹⁵ A/39/551 и Corr. 2, приложение.

¹⁶ A/40/544, приложение.

2. *выражает благодарность* государствам, которые представили свои замечания в отношении рабочих документов по проекту конвенции или предложения о внесении в него текстуальных изменений;

3. *выражает благодарность* Межправительственной группе экспертов за работу, проделанную в ходе ее совещаний, состоявшихся 29 июня-10 июля 1987 года, 5-16 октября 1987 года и 25 января-5 февраля 1988 года¹⁷;

4. *напоминает* государствам о важном значении и срочной необходимости продолжения работы по скорейшей подготовке проекта конвенции, с тем чтобы конвенция могла быть действенной и широко признанной и вступила в силу в возможно кратчайшие сроки;

5. *принимает к сведению* доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее десятой специальной сессии, в приложении II к которому содержатся тексты проектов статей предлагаемой конвенции;

6. *просит* Генерального секретаря препроводить до 15 марта 1988 года соответствующие части доклада Комиссии со всеми соответствующими приложениями и такими справочными документами, которые будут сочтены необходимыми, всем государствам, специализированным учреждениям, Международному комитету по контролю над наркотиками и Международной организации уголовной полиции, а также другим заинтересованным межправительственным организациям;

7. *постановляет* созвать, в соответствии с пунктом 4 статьи 62 Устава Организации Объединенных Наций и положениями резолюции 366 (IV) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1949 года, конференцию полномочных представителей для принятия конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ;

8. *постановляет также* созвать, в рамках имеющихся средств, совещание группы по обзору для этой конференции продолжительностью до двух недель, предпочтительно в Вене, не позднее середины июня 1988 года, на котором будут применяться mutatis mutandis правила процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета;

9. *поручает* группе по обзору:

a) рассмотреть тексты проектов статей 1-6 с целью представления их на рассмотрение конференции полномочных представителей; кроме того, группа может рассмотреть оставшиеся статьи и относящиеся к ним проекты текстов с целью внесения таких изменений, которые могут быть необходимы для обеспечения последовательности всего текста проекта конвенции, который должен быть представлен конференции полномочных представителей;

b) рассмотреть организационные вопросы, касающиеся конференции, и проект временных правил процедуры, который будет подготовлен Генеральным секретарем;

10. *просит* Генерального секретаря:

a) организовать проведение конференции в 1988 году не ранее, чем через четыре месяца после совещания группы по обзору¹⁸;

¹⁷ См. E/CN.7/1988/2 (Part II) и Corr.2 и Add.1 и E/CN.7/1988/2 (Part IV) и Corr.2 и Add.1.

¹⁸ В соответствии с решением 1988/120 Совет постановил провести конференцию в Вене с 25 ноября по 20 декабря 1988 года.

b) пригласить принять участие в конференции и совещании группы по обзору:

- i) все государства;
- ii) специализированные учреждения и неправительственные организации, заинтересованные в этом вопросе, с теми же правами, что и на сессиях Экономического и Социального Совета;
- iii) Международный комитет по контролю над наркотиками, с теми же правами, что и на сессиях Экономического и Социального Совета;

c) препроводить сразу же по окончании совещания группы по обзору текст проекта конвенции и связанные с ним документы всем государствам и другим заинтересованным сторонам;

d) подготовить предварительные правила процедуры конференции;

e) предусмотреть составление кратких отчетов о заседаниях конференции и ее комитетов.

*13-е пленарное заседание,
25 мая 1988 года*

1988/9. Международная конференция по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом

Экономический и Социальный Совет,

приветствуя успешное завершение Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, в частности принятие Декларации¹⁹ и Всеобъемлющего междисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами²⁰,

подтверждая свою приверженность Декларации Конференции, являющейся выражением политической воли государств бороться с угрозой, порождаемой наркотиками,

отмечая, что в Декларации Конференции к Генеральному секретарю обращена просьба выдвинуть в контексте бюджета по программам Организации Объединенных Наций и в рамках имеющихся ресурсов предложения, которые бы отражали первоочередное значение, придаваемое борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами²¹,

отмечая также, что в Декларации Конференции к Комиссии по наркотическим средствам обращена просьба рассмотреть наиболее подходящие пути для дальнейшего осуществления упомянутых в Декларации и Всеобъемлющем междисциплинарном плане мероприятий, по мере необходимости, на международном уровне²²,

настоятельно призывая правительства принять срочные меры по заключению новой конвенции о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ, которой Генеральная Ассамблея и Конференция придали первоочередное значение.

¹⁹ Доклад Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, Вена, 17-26 июня 1987 года (издание Организации Объединенных Наций, в программе под № R.87.I.18), глава I, раздел В.

²⁰ Там же, раздел А.

²¹ Там же, раздел В, пункт 9.

признавая важный вклад органов Организации Объединенных Наций по борьбе с вопросами контроля над наркотиками, и их особые мандаты и обязанности и приветствуя усилия Генерального секретаря по усилению координации мероприятий, связанных с контролем над наркотиками, проводимых после Конференции,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 42/112 от 7 декабря 1987 года, среди прочего, предложила Комиссии по наркотическим средствам как главному директивному органу Организации Объединенных Наций в области борьбы со злоупотреблением наркотиками определить соответствующие меры во исполнение решений Конференции и в этом контексте надлежащим образом изучить доклад Генерального секретаря о работе Конференции²³,

1. *настоятельно призывает* правительства и организации придерживаться принципов, изложенных в Декларации Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, и использовать рекомендации Всеобъемлющего междисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами при осуществлении руководства разработкой национальных и региональных стратегий, и в частности двусторонних, региональных и международных мероприятий по сотрудничеству;

2. *приветствует* принятые Генеральным секретарем в срочном порядке меры по выявлению предложений о мероприятиях по закреплению результатов Конференции;

3. *настоятельно призывает* те государства-члены, которые еще не сделали этого, присоединиться к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года о поправках к Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года²⁴, и к Конвенции о психотропных веществах 1971 года²⁵;

4. *настоятельно призывает* правительства предоставить дополнительные ресурсы Фонду Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, что является одной из первоочередных целей мероприятий во исполнение решений Конференции, с тем чтобы дать ему возможность укрепить свое сотрудничество с развивающимися странами в их усилиях по осуществлению программ по борьбе с наркотиками;

5. *предлагает* межправительственным и национальным и международным неправительственным организациям, упомянутым в конкретных задачах Всеобъемлющего междисциплинарного плана, представлять Комиссии по наркотическим средствам на ее будущих сессиях информацию о мероприятиях по реализации этих задач;

6. *просит* Генерального секретаря провести обзор представления письменных докладов в системе Организации Объединенных Наций по вопросам, связанным с наркотиками, и представить Комиссии доклад по этому вопросу;

7. *просит* Генерального секретаря, в рамках имеющихся ресурсов, провести обзор информационных систем, ныне функционирующих в рамках под-

²³ A/42/594.

²⁴ См. United Nations, *Treaty Series*, vol. 976, No. 14152.

²⁵ Там же, vol. 1119, No. 14956.